

**APCOCARE®**

CARE AND CLEANING  
PRODUCTS FOR  
FABRICS AND FILMS



PRODOTTI PER LA PULIZIA E IL  
RIPRISTINO DELLE PERFORMANCE  
DEI TESSUTI ACRILICI

ACRYLIC FABRICS CLEANING  
AND PERFORMANCE  
RESTORATION PRODUCTS

**IRISUN®**

PRODOTTI PER LA PULIZIA E IL  
RIPRISTINO DELLE PERFORMANCE  
DEI TESSUTI IN PVC

PVC TEXTILES CLEANING  
AND PERFORMANCE  
RESTORATION PRODUCTS

**TEXOUT®**

**APCOCARE®**

GIOVANNARDI

APCO  
PROTECTA



## APCOCARE IRISUN FAST CLEANER



### TIPOLOGIA

Detergente liquido pronto all'uso.

### CARATTERISTICHE

Detergente liquido neutro, delicato e pronto all'uso, formulato per pulire e rinnovare le tende e i tessuti sintetici acrilici.

### MODO D'USO

Inumidire la superficie da trattare, spruzzare il prodotto e lasciare agire per qualche minuto. Prima che il prodotto asciughi, strofinare con una spazzola a setole morbide. Risciacquare abbondantemente con acqua fredda, a mano o con idropulitrice. Se necessario, ripetere l'operazione. La resa del prodotto è di 25ml per metro quadrato di superficie da trattare. La quantità è variabile a seconda del tessuto e dello sporco.

### TIPOLOGY

Ready-to-use liquid detergent.

### FEATURES

Ready-to-use neutral and delicate liquid detergent. Ideal for cleaning and maintenance of sun awnings and synthetic acrylic fabrics.

### INSTRUCTIONS

Wet the surface and spray the detergent. Let it soak in for a few minutes and rub it with a soft brush or cloth before it dries. Rinse thoroughly with cold water, manually or with a pressure water jet cleaner (low pressure). Repeat the operation if necessary. The average consumption is approximately 25ml per square meter depending on the fabric and the dirt.



0,75 l



5 l

## APCOCARE TEXOUT FAST CLEANER



### TIPOLOGIA

Detergente liquido pronto all'uso.

### CARATTERISTICHE

Detergente ideale per rimuovere in modo rapido ogni tipo di macchia dai tessuti spalmati in PVC. Elimina l'ossidazione che causa la perdita di elasticità delle superfici in vinile, dissolve nel tempo i residui di prodotti oleosi, di inchiostri e di sporco derivante dagli agenti atmosferici inquinanti. Restituisce al tessuto il suo originale finissaggio, specie se usato in combinazione con APCOCARE TEXOUT PROTECTANT.

### MODO D'USO

Spruzzare direttamente sulla superficie da pulire, strofinare delicatamente con una spugna o spazzola a setole morbide. Risciacquare con abbondante acqua fredda. Se necessario, ripetere l'operazione. La resa del prodotto è di 25ml per metro quadrato di superficie da trattare. La quantità è variabile a seconda del tessuto e dello sporco.

### TIPOLOGY

Ready-to-use liquid detergent.

### FEATURES

This fast cleaner is ideal to rapidly remove any kind of stain from PVC materials. It removes oxidation which determines loss in elasticity of all vinyl surfaces. It is effective to gradually dissolve ink, oily soil and stains coming from outdoor exposure. It replenishes the original look and finishing of the fabric, especially if combined with APCOCARE TEXOUT PROTECTANT.

### INSTRUCTIONS

Spray directly on the surface from a distance of about 25 cm and then rub dry with a cloth. Rinse thoroughly with cold water. Repeat the application if necessary. The average consumption is approximately 25ml per square meter, according to the fabric and the dirt.



0,75 l



5 l

## RIMEDI PER OGNI MACCHIA

I nostri consigli per pulire i tessuti acrilici e in PVC dalle macchie più comuni. Per un risultato migliore, pulire immediatamente la macchia. Dopo la pulizia, risciacquare accuratamente il tessuto con acqua fredda e lasciarlo asciugare all'aria.

## STAIN CHART & REMEDY TIPS

These are our tips for removing the most common stains from acrylic and PVC fabrics. When possible, clean the stain immediately. After cleaning, rinse thoroughly the fabric with cold water and let it dry in the open air.

TIPI DI MACCHIA / STAIN CHART	RIMEDI / REMEDY TIPS
MUFFA MILDEWS	1 tazza di candeggina 60 g di detersivo per piatti 4 l di acqua  1 cup bleach 60 g dish soap 4 l water
BACCHE / FRUTTI DI BOSCO / SANGUE ESSICCATO / VINO / CIOCCOLATO BERRIES / FOREST FRUITS / DRIED BLOOD / WINE / CHOCOLATE	120/240 g di detersivo per piatti 4 l di acqua 90 g di ammoniaca  120/240 g dish soap 4 l water 90 g ammonia
GUANO / SUCCHI DI FRUTTA / POMODORO / COLA / TÈ / LATTE GUANO / FRUIT JUICES / TOMATO / COLA / TEA / MILK	60 g di detersivo per piatti 4 l di acqua  60 g dish soap 4 l water
BIRRA / URINA / VOMITO / CAFFÈ / VINO / CIOCCOLATO BEER / URINE / VOMIT / COFFEE / WINE / CHOCOLATE	60 g di detersivo per piatti 4 l di acqua 90 g di aceto di vino bianco  60 g dish soap 4 l water 90 g white wine vinegar
ROSSETTO / PASTELLI LIPSTICK / CRAYONS	Solvente per pittura, sgrassatore per olio Paint solvent, Degreaser
LOZIONE SOLARE SUN LOTION	Detergente all'olio di pino Pine oil detergent
RUGGINE DA FERRO RUST	Smacchiatore specifico per ruggine Stain remover for rust
GOMMA DA MASTICARE / SMALTO PER UNGHIE / OLIO / BURRO / MASCARA CHEWING GUM / NAIL POLISH / OIL / BUTTER / MASCARA	Solvente (acetone 100%) Nail solvent (acetone 100%)
MACCHIE COMUNI COMMON STAINS	Applicare IRISUN APCOCARE FAST CLEANER detergente pronto all'uso e risciacquare con acqua. Spray the ready-to-use APCOCARE IRISUN FAST CLEANER and rinse with cold water

## APCOCARE TEXOUT INTENSE CLEANER



### TIPOLOGIA

Detergente liquido concentrato.

### CARATTERISTICHE

Prodotto polivalente, ideale per rimuovere lo sporco ostinato dalle membrane spalmate PVC. Contiene speciali agenti detergenti e brillantanti che rimuovono lo sporco e asciugano facilmente, lasciando la superficie elastica e brillante. Ideale per idropultrici.

### MODO D'USO

Può essere utilizzato concentrato o diluito, in funzione dello sporco. Diluire il prodotto dal 2 al 5% e passare sulla superficie da pulire con una spugna o uno strofinaccio morbido inumidito. Lasciare agire fino a che lo sporco non risulta completamente emulsionato, quindi risciacquare con abbondante acqua fredda. Se necessario, ripetere l'operazione, aumentando la concentrazione, in caso di sporco ostinato, anche fino al 100%. Lasciare asciugare e passare con un panno asciutto per dare lucentezza. La resa del prodotto è di 25ml per metro quadrato di superficie da trattare. La quantità è variabile a seconda del tessuto e dello sporco.

### TIPOLOGY

Highly concentrated detergent.

### FEATURES

This multipurpose product penetrates and breaks up embedded heavy soil for more effective cleaning of all PVC fabrics. It contains a special combination of cleaning agents, optical brighteners removing all soils, ensuring quick drying as well as a smooth and glossy surface. Ideal for pressure water jet cleaners.

### INSTRUCTIONS

TEXOUT APCOCARE INTENSE CLEANER can be used concentrated or diluted from 2 to 5% with water. Apply with a soft sponge or a wet cloth. Let it dry until soils are completely soaked and then rinse. Repeat the application and increase concentration to up to 100% in case of heavy soil. It is ideal for pressure water jet cleaners. Let the fabric dry and then rub with dry cloth to polish the surface. The average consumption is approximately 25ml per square meter, according to the fabric and the dirt.



0,75l



5l

## APCOCARE IRISUN PROTECTANT



### TIPOLOGIA

Protettivo repellente all'acqua pronto all'uso.

### CARATTERISTICHE

Restituisce al tessuto acrilico usurato le sue proprietà idro e oleorepellenti. La sua applicazione periodica previene il deterioramento dei tessuti nuovi. Protegge contro le macchie causate da prodotti oleosi, acqua e agenti atmosferici inquinanti. Impedisce che le fibre del tessuto marciscano. Contiene inibitori anti-UV e fluoropolimeri che proteggono il tessuto, aumentando la sua resistenza all'acqua e all'usura senza alterarne i colori.

### MODO D'USO

Agitare prima dell'uso, quindi spruzzare direttamente il prodotto da una distanza di 15 cm sul tessuto pulito e asciutto, coprendo tutta la superficie ma senza eccedere. Lasciare asciugare. In caso di tessuto vecchio o sciupato, consigliamo di applicare due strati leggeri di prodotto. La resa del prodotto è di 25ml per metro quadrato di superficie da trattare. La quantità è variabile a seconda del tipo di tessuto.



0,75 l



5 l

### TYOLOGY

Water-repellent, ready-to-use protective solution.

### FEATURES

It restores the oil and water-repellent properties of the acrylic fabrics. When applied periodically, it prevents new fabrics from wearing out. It protects against oil, water and other substances. It's mildewproof and contains UV inhibitors as well as fluoropolymers protecting the fabric against wearing out while maintaining colors bright and improving its water repellency.

### INSTRUCTIONS

Shake well before use, than spray directly onto clean and dry fabric from a distance of 15 cm. Apply evenly without exceeding. Let it dry. In case of old or worn-out fabrics, it is advisable to apply two layers of protectant. The average consumption is approximately 25ml per square meter, according to the type of fabric.

## APCOCARE TEXOUT PROTECTANT



### TIPOLOGIA

Protettivo autolucidante.

### CARATTERISTICHE

Protettivo ad alto grado di durata per la finitura di superfici in gomma e PVC. Protegge dall'usura del tempo e dai raggi UV. Non altera i colori e non crea spessori. TEXOUT APCOCARE PROTECTANT è facile da stendere, essicca rapidamente ed ha proprietà antisdrucciolo. Non richiede lucidatura.

### MODI D'USO

Prodotto pronto all'uso, non necessita di diluizione. Spruzzare sulla superficie da trattare. Se molto sporca è consigliabile pulire prima con TEXOUT APCOCARE CLEANER o TEXOUT APCOCARE FAST CLEANER avendo cura di lasciarla asciugare bene. Procedere all'erogazione di TEXOUT APCOCARE PROTECTANT in modo uniforme, lasciarlo essiccare e, se necessario passare una seconda volta. È importante stendere il film in modo uniforme e, possibilmente, evitando l'uso su superfici calde e non perfettamente asciutte. Il prodotto una volta essiccato lascia un velo protettivo autolucidante che preserva il tessuto dagli agenti atmosferici e dallo sporco conferendo lucentezza. Si considera un consumo di circa 25-30 ml di prodotto per ogni m<sup>2</sup> per ogni mano di prodotto.



0,75 l



5 l

### TYOLOGY

Self-polishing protectant.

### FEATURES

Longlasting self-polishing protectant for rubber and PVC surfaces. It protects materials from wearout and contains UV inhibitors. It does not affect colour fastness and does not create any kind of thick layer. TEXOUT APCOCARE PROTECTANT is easy to apply, dries quickly and provides anti-slip effect. It does not require polishing.

### INSTRUCTION

Ready to use. Spray all over the surface. In case of heavy soil, it is advisable to clean the fabric first with APCOCARE CLEANER o TEXOUT APCOCARE FAST CLEANER. Apply Texout Apco Protectant evenly on a perfectly dry and cold surface and let it dry. Repeat the application if necessary. The product, once dried, leaves a film on the material protecting it from damages due to outdoor exposure as well as dirt and renovates brightness. The average consumption is approximately 25-30 ml/m<sup>2</sup> depending on the fabric and degree of dirt.

PRODOTTI PER LA PULIZIA  
E LA LUBRIFICAZIONE  
DEI FILM TRASPARENTI

TRASPARENT FILMS  
CLEANING AND  
LUBRICATION PRODUCTS

**TEXOUT®**

**APCOCARE®**

## APCOCARE TEXOUT CRISTAL CLEANER



### TIPOLOGIA

Pulitore delicato per film plastici trasparenti.

### CARATTERISTICHE

Formulato per pulire film di PVC trasparenti di tutti i tipi in pochissimo tempo, senza utilizzo di acqua e senza compromettere la trasparenza e creare aloni.

### MODO D'USO

Spruzzare il prodotto in modo uniforme sulla superficie da pulire, stendere con una spugna o un panno morbido. Ripetere l'operazione se necessario. Non necessita risciacquo. La resa del prodotto è di 25ml per metro quadrato di superficie da trattare. La quantità è variabile a seconda del tessuto e dello sporco.



0,75 l



5 l

### TYOLOGY

Transparent PVC films gentle cleaner.

### FEATURES

This special cleaner is studied to clean transparent PVC films of all kinds in a very short time, without the need of water and without compromising transparency.

### INSTRUCTIONS

Spray the product homogeneously on the Cristal film, rub lightly and remove with a cotton cloth. The average consumption is approximately 25ml per square meter, according to the fabric and the dirt.

## APCOCARE TEXOUT CRISTAL LUBRILUX



### TIPOLOGIA

Protettivo auto-lucidante e lubrificante per film plastici trasparenti.

### CARATTERISTICHE

Polimero specifico in soluzione acquosa, studiato e formulato nel laboratorio Controllo Qualità Giovanardi, è un protettivo innovativo: la sua particolare formula anti-adesione non si assorbe e non crea aloni, preserva le caratteristiche di trasparenza e funzionalità del film ed è ideale per la manutenzione delle applicazioni avvolgibili, ne garantisce la trasparenza e la fluidità del meccanismo durante tutto l'arco dell'anno. La sua formulazione rispetta la normativa REACH.

### MODO D'USO

Spruzzare in modo uniforme sulla superficie pulita, stendere con un panno morbido e asciutto. Non serve risciacquare. Se necessario, ripetere l'operazione. Il trattamento può essere effettuato su entrambi i lati del film. La resa del prodotto è di 25ml per metro quadrato di superficie da trattare.

### TYOLOGY

Anti-adhesion and odorless protectant for transparent PVC films.

### FEATURES

LUBRILUX is a specific water solution polymer preventing self-adhesion of the film. This product is studied in the GIOVANARDI Quality Control Lab and the result is an innovative protectant for transparent PVC films. The particular anti-adhesion formula preserves all the transparency features and the functionality of the system. This makes APCOCARE LUBRILUX ideal for the care of the rolling systems all year long. It is compliant with the REACH regulations.

### INSTRUCTIONS

Spray the product homogeneously on a clean surface and remove the exceeding product with a soft, dry cloth. If necessary, repeat the treatment. The product can be applied on both sides of the film. The average consumption is approximately 25ml per square meter.



0,75 l



5 l

# APCOCARE®



Prolunga la vita della tua tenda, proteggila contro inquinamento, salsedine, resine o muffe. I prodotti APCOCARE aiutano a ripristinare le caratteristiche originali del tessuto e dei film e ne favoriscono la naturale elasticità.

Extend the life of your awning by protecting it from the effects of pollution, saltiness, resins and mildews. The APCOCARE products help renewing the original features of the fabric and the film and their natural elasticity.